

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its Administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —
Acréscio o porte quando remetido pelo correio

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

(Tradução)

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN
AND DIU

Secretariat Administration Department

Notification

SAD/PER/110

Shri B. R. Basu, Secretary, Industries & Labour Department, is granted leave for 47 days with effect from 3-10-1967 to 18-11-1967, with permission to prefix 1st and 2nd October, 1967 and suffix 19-11-67 being holidays. The nature of leave will be intimated later. He is likely to be reposted to the same station after the expiry of leave.

Shri N. Subramanian, Finance Secretary, will look after the work of Secretary, Industries and Labour, in addition to his own duties.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu,

G. K. Bhanot
Chief Secretary

Panaji, 30th September, 1967.

GOVERNO DE GOA, DAMÃO
E DIO

Departamento de Administração da Secretaria-Geral

Despacho

SAD/PER/110

São concedidos ao Sr. B. R. Basu, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho, quarenta e sete dias de licença, de 3 de Outubro de 1967 a 18 de Novembro de 1967, sendo o mesmo autorizado a antepôr à licença os dias 1 e 2 de Outubro de 1967 e acrescentar o dia 19 de Novembro de 1967, feriados. A natureza da licença será definida ulteriormente. Após o termo da licença será ele provavelmente colocado na mesma Repartição.

O Sr. N. Subramanian, Secretário das Finanças, exercerá as funções de Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho, cumulativamente com as funções do seu cargo.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

G. K. Bhanot
Secretário-Chefe

Panaji, 30 de Setembro de 1967.

Revenue Department

Order

RD/SRV/106/67

Shri Gurcharan Singh, Instructor of Cadastral Survey, in the Directorate of Land Survey, is hereby appointed to hold the charge of the post of Superintendent of Cadastral Survey created under Order no. RD/SRV/GOA/128/65-67/III, dated 25-2-67, in addition to his own duties until further orders.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

W. G. Ranadive, Secretary (Revenue).
Panaji, 4th October, 1967.

Collectorate of Goa

Order

LS/Reversion/42

On inspecting the plot of land, unnamed, in two additions north and south, situated at Brancavara, Diu, granted on

Departamento de Rendimentos

Portaria

RD/SRV/106/67

O Sr. Gurcharan Singh, «Instructor of Cadastral Survey» da Direcção de Agrimensura, é nomeado para exercer as funções de Superintendente da «Cadastral Survey» criado pela portaria n.º RD/SRV/GOA/128/65-67/III, de 25 de Fevereiro de 1967, cumulativamente com as funções do seu cargo, até ordens ulteriores.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

W. G. Ranadive, Secretário (Rendimentos).
Panaji, 4 de Outubro de 1967.

Repartição do Collector de Goa

Portaria

LS/Reversão/42

Tendo inspecionado o terreno sem denominação, com duas adições norte e sul, situado em Brancavará, Dio, con-

emphyteusis to Shri Isac Pedro Paulo da Conceição Rodrigues, of Diu, by title no. 929, dated 31-7-1940 and verifying that the conditions of the concession imposed in the article 76 of Decree no. 3602, dated 24-11-1917, have not been fulfilled by the said concessionaire;

I, S. N. Dhumak, Collector of Goa, in exercise of the powers conferred to me under Government Notification No. DF.1161-AGR-65, dated 9-6-1966 order that the land mentioned above be reverted to the Government in terms of article 305 of the said Decree.

S. N. Dhumak

Collector of Goa

Panaji 22nd September, 1967.

31 Bhadra 1889 (Saka).

cedido em enfiteuse ao Sr. Isac Pedro Paulo da Conceição Rodrigues, de Dio, por título n.º 929, de 31 de Julho de 1940 e verificado que as condições da concessão impostas pelo artigo 76.º do Decreto n.º 3602, de 24 de Novembro de 1917, não foram cumpridas pelo referido concessionário;

Eu, S. N. Dhumak, Collector de Goa, no uso das faculdades que me são conferidas ao abrigo do Despacho do Governo n.º DF-1161-AGR-65, de 9 de Junho de 1966, determino que o terreno acima mencionado seja revertido ao Governo nos termos do artigo 305.º do mesmo decreto.

S. N. Dhumak

Collector de Goa

Panaji, 22 de Setembro de 1967.

31 Bhadra 1889, (Saka).

Law and Judicial Department

Office of the Chief Electoral Officer

Order

ELN/DQN/67

The following orders bearing nos. GOA/LA-3-67(1) and GOA-LA/3/67(2) dated 22nd September, 1967 issued by the Election Commission, India are hereby published for general information.

R. L. Segel, Chief Electoral Officer and Law Secretary.

Panaji, 30th September, 1967.

Election Commission India

Order

GOA-LA/3/67(1)

Talkatora Road, New-Delhi-1,
dated the 22nd September, 1967

Whereas the Election Commission is satisfied that Shri Digamber Ananta Prabhu, a contesting candidate for election to the Goa, Daman and Diu Legislative Assembly from S'olim constituency, has failed to lodge an account of his election expenses within the time and in the manner required by the Representation of the People Act, 1951, and the Rules made thereunder;

And whereas, after considering the representation made by the said candidate, the Election Commission is further satisfied that he has no good reason for justification for the failure;

Now, therefore, in pursuance of section 10A of the said Act, the Election Commission hereby declares the said Shri Digamber Ananta Prabhu to be disqualified for being chosen as, and for being a member of either House of Parliament or of the Legislative Assembly or Legislative Council of a State for a period of three years from the date of this order.

By order,

K. S. RAJAGOPALAN

Secretary to the Election Commission.

Order

ELN/DQN/67

The following orders bearing nos. GOA/LA-3-67(1) and GOA-LA/3/67(2) dated 22nd September, 1967 issued by the Election Commission, India are hereby published for general information.

R. L. Segel, Chief Electoral Officer and Law Secretary.

Panaji, 30th September, 1967.

Departamento de Justiça

Repartição do Comissário Eleitoral-Chefe

Portaria

ELN/DQN/67

Para conhecimento geral, a seguir se publica a portaria da Comissão Eleitoral da Índia n.º GOA-LA/3/67(1), e n.º GOA-LA/3/67(2), de 22 de Setembro de 1967.

R. L. Segel, Oficial Chefe-Eleitoral e Secretário de Justiça.

Panaji, 30 de Setembro de 1967.

Comissão Eleitoral da Índia

Portaria

GOA-LA/3/67(2)

Talkatora Road, Nova-Delhi-1,
22 de Setembro de 1967

Atendendo a que a Comissão Eleitoral da Índia, verificou que o Sr. Digamber Ananta Prabhu, que apresentou a sua candidatura nas eleições para a Assembleia Legislativa de Goa, Damão e Dio, pelo círculo eleitoral de S'olim, não submeteu, dentro do prazo estabelecido no artigo 78.º do «Representation of the People Act, 1951», a folha das suas despesas eleitorais.

Tendo em vista que, após ter apreciado o requerimento submetido pelo referido candidato, a Comissão Eleitoral verificou que não existe qualquer razão válida que possa justificar essa falta;

A Comissão Eleitoral, de harmonia com o artigo 10A do citado Act, declara, que o Sr. Digambar Ananta Prabhu fica desqualificado quer para ser eleito ou para ser um membro de qualquer das Câmaras do Parlamento ou da Assembleia Legislativa ou do Conselho Legislativo de qualquer Estado, por período de três anos, a partir da data desta portaria.

Por ordem,

K. S. RAJAGOPALAN

Secretário da Comissão Eleitoral.

Portaria

ELN/DQN/67

Para conhecimento geral, a seguir se publica a portaria da Comissão Eleitoral da Índia n.º GOA-LA/3/67(1), e n.º GOA-LA/3/67(2), de 22 de Setembro de 1967.

R. L. Segel, Oficial Chefe-Eleitoral e Secretário de Justiça.

Panaji, 30 de Setembro de 1967.

Order

GOA-LA/3/67(2)

Talkatora Road, New-Delhi-1,
dated the 22nd September, 1967

Whereas the Election Commission is satisfied that Shri Fernandes Santan J. a contesting candidate for election to the Goa, Daman and Diu Legislative Assembly from Jolim constituency, has failed to lodge an account of his election expenses within the time and in the manner required by the Representation of the People Act, 1951, and the Rules made thereunder;

And whereas, after considering the representation made by the said candidate, the Election Commission is further satisfied that he has no good reason for justification for the failure;

Now, therefore, in pursuance of section 10A of the said Act, the Election Commission hereby declares the said Shri Fernandes Santan J. to be disqualified for being chosen as, and for being a member of either House of Parliament or of the Legislative Assembly or Legislative Council of a State for a period of three years from the date of this order.

By order,

K. S. RAJAGOPALAN

Secretary to the Election Commission.

Office of the Registers and Notary Services

Order

RC/169/67

Whereas Shri Francisco de Paula Sales e Bragança, resident of Colvale village, has applied to the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu, to change his name Francisco de Paula Sales e Bragança into Frank Paul Bragança;

Whereas all legal provisions earmarked for the purpose in nos. 1 to 3 of article 178 of the Civil Registration Code have been complied with;

Shri Francisco de Paula Sales e Bragança, resident of Colvale, in accordance with no. 4 of article 178 of the Civil Registration Code is hereby authorized to change his name Francisco de Paula Sales e Bragança into Frank Paul Bragança and thereby publish this Order in the Government Gazette. He should apply to make the necessary change in the respective register.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

R. L. Segel, Law Secretary.

Panaji, 10th October, 1967.

Food and Civil Supplies Department

Public Works Department

Order

SW/EA/19/67

Sanction of the Development Commissioner is hereby conveyed for the grant (Seventeen days) earned leave with effect from 4-9-67 to 20-9-67 both days inclusive with the permission to prefix Sunday on 3-9-67, to Shri C. G. Hede, Executive Engineer, Works Division No. IV, P. W. D., Panaji.

After expiry of leave, Shri C. G. Hede has been reposted to the same Division.

B. R. Naique, Principal Engineer, P. W. D.

Panaji, 5th October, 1967.

Portaria

GOA-LA/3/67(1)

Talkatora Road, Nova-Delhi-1,
22 de Setembro de 1967

Atendendo a que a Comissão Eleitoral da Índia, verificou que o Sr. Santan J. Fernandes, que apresentou a sua candidatura nas eleições para a Assembleia Legislativa de Goa, Damão e Diu, pelo círculo eleitoral de Jolim, não submeteu, dentro do prazo estabelecido no artigo 78.º do «Representation of the People Act, 1951», a folha das suas despesas eleitorais.

Tendo em vista que, após ter apreciado o requerimento submetido pelo referido candidato, a Comissão Eleitoral verificou que não existe qualquer razão válida que possa justificar essa falta;

A Comissão Eleitoral, de harmonia com o artigo 10A do citado Act, declara, que o Sr. Santan J. Fernandes, fica desqualificado quer para ser eleito ou para ser um membro de qualquer das Câmaras do Parlamento ou da Assembleia Legislativa ou do Conselho Legislativo de qualquer Estado, por período de três anos, a partir da data desta portaria.

Por ordem,

K. S. RAJAGOPALAN

Secretário da Comissão Eleitoral.

Repartição dos Registos e do Notariado

Portarias

RC/169/67

Tendo Francisco de Paula Sales e Bragança, residente em Colvale, requerido ao Governo, a mudança do seu nome Francisco de Paula Sales e Bragança para Frank Paul Bragança;

Atendendo a que foram cumpridas todas as formalidades legais para esse fim designadas nos n.ºs 1.º a 3.º do artigo 178.º do Código do Registo Civil;

É autorizado Francisco de Paula Sales e Bragança, residente em Colvale, de harmonia com o disposto no n.º 4.º do artigo 178.º do Código do Registo Civil, a mudar o seu nome Francisco de Paula Sales e Bragança para Frank Paul Bragança e bem assim a publicar no *Boletim Oficial* a presente portaria, devendo solicitar o competente averbamento no respectivo registo.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

R. L. Segel, Secretário de Justiça.

Panaji, 10 de Outubro de 1967.

Departamento de Alimentação e Abastecimento Cívico

Serviços das Obras Públicas

Portaria

SW/EA/19/67

São concedidos pelo Comissário de Fomento, dezassete dias de licença disciplinar, ao Sr. C. G. Hede, engenheiro-executivo, secção de obras IV, das Obras Públicas, Panaji, desde 4 de Setembro até 20 de Setembro de 1967, ambos os dias inclusivos, sendo autorizado a antepôr o dia 3 de Setembro de 1967, domingo.

Após o termo da licença, o Sr. C. G. Hede, foi re-colocado, na mesma Divisão.

B. R. Naique, Engenheiro-Chefe, P. W. D.

Panaji, 5 de Outubro de 1967.

Development Department 'B'

Notification

EDN-150-TECH-66

1. Shri Chanabasappa Sangappa Hadimani, a candidate recommended by the Union Public Service Commission is hereby temporarily appointed with effect from 28/4/67 as Lecturer in Mechanical Engineering in the Government Polytechnic, Panjim, in the scale of Rs. 400-400-450-30-600-35-670-EB-35-950, until further orders.

2. His initial pay shall be fixed according to rules as per the recommendation of Union Public Service Commission, stated in their letter no. F.1/581/66-R(F), dated 19/1/1967.

3. The appointment is subject to the conditions specified in this Office Memorandum no. EDN-150-TECH-66, dated 15th April, 1967 and the rules and regulations laid down by the Government from time to time.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

R. K. Gupta, Deputy Secretary (Planning).

Panjim, 28th September, 1967.

Notification

DE/TECH/A/67

Shri V. A. Joshi, a candidate recommended by the Selection Committee is hereby temporarily appointed as a Workshop Superintendent in the Government Polytechnic, Panaji, on a pay of Rs. 400/- in the scale of Rs. 400-400-450-450-30-600-EB-35-670-EB-35-950, with effect from 28/9/1967 (forenoon), until further orders against the pre-liberation post, equated to the post of Workshop Superintendent under the Government Order no. GAD/EST/7264, dated 8/2/1966.

The appointment is purely temporary and is subject to the conditions specified in this office Memorandum no. DE/TECH/A/67, dated 26/9/1967 and the rules and regulations laid down by the Government from time to time.

The appointment can be terminated by one months notice from either side, without assigning any reasons.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

R. K. Gupta, Deputy Secretary (Planning).

Panjim, 28th September, 1967.

Notification

EDN-150-TECH-66-V

1. Shri Babarao Thakur, a candidate recommended by the Union Public Service Commission is hereby temporarily appointed as the Superintendent in the Central Training Centre Daman, in the scale of Rs. 400-400-450-30-670-EB-35-950, with effect from the date of taking charge, until further orders.

2. His initial pay will be fixed according to rules as per the recommendation of Union Public Service Commission, stated in their letter no. F.1/587-589/66-R(F), dated 18-5-1967.

3. The appointment is temporary and is subject to the conditions specified in this Office Memorandum no. EDN-150-TECH-66-V, dated 4-8-1967 and the rules and regulations laid down by the Government from time to time.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

R. K. Gupta, Deputy Secretary (Planning).

Panjim, 4th October, 1967.

Departamento de Fomento 'B'

Despacho

EDN-150-TECH-66

1. O Sr. Chanabasappa Sangappa Hadimani, candidato recomendado pela Comissão de Serviço Público da União, é nomeado, temporariamente, a partir de 28 de Abril de 1967, leccionador de engenharia mecânica da Politécnica do Governo, Pangim, na escala de Rps. 400-400-450-30-600-35-670-EB-35-950, até ordens ulteriores.

2. O seu vencimento inicial será fixado de acordo com a recomendação da Comissão de Serviço Público da União, feita na sua nota n.º F.1/581/66-12(F), de 19 de Janeiro de 1967.

3. A nomeação está sujeita às condições especificadas no memorando n.º EDN-150-TECH-66, de 15 de Abril de 1967 e às normas e regulamentos formulados pelo Governo, periodicamente.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

R. K. Gupta, Secretário adjunto (Planificação).

Pangim, 28 de Setembro de 1967.

Despacho

DE/TECH/A/67

O Sr. V. A. Joshi, candidato recomendado pela Comissão de Escolha, é nomeado, temporariamente, a partir de 28 de Setembro de 1967, (antes do meio-dia), «Workshop Superintendent» da Politécnica do Governo, Panaji, com o vencimento de Rps. 400/- na escala de Rps. 400-400-450-450-30-600-EB-35-670-EB-35-950, até ordens ulteriores, no lugar criado antes da libertação, equiparado ao lugar de «Workshop Superintendent» pela portaria n.º GAD/EST/7264, de 8 de Fevereiro de 1966.

A nomeação é puramente temporária e está sujeita às condições especificadas no memorando n.º DE/TECH/A/67, de 26 de Setembro de 1967 e às normas e regulamentos formulados pelo Governo periodicamente.

A nomeação poderá terminar com o aviso de um mês, por quaisquer das partes, sem dar quaisquer razões.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

R. K. Gupta, Secretário adjunto (Planificação).

Pangim, 28 de Setembro de 1967.

Despacho

EDN-150-TECH-66-V

1. O Sr. Babarao Thakur, candidato recomendado pela Comissão de Serviço Público da União, é nomeado temporariamente, Superintendente do Centro do Treino Central, de Damão, a partir da data em que assumir as funções, na escala de Rps. 400-400-450-30-670-EB-35-950, até ordens ulteriores.

2. O seu vencimento inicial será fixado de acordo com a recomendação da Comissão de Serviço Público da União, feita na sua nota n.º F.1/587-589/66-R(F), de 18 de Maio de 1967.

3. A nomeação é temporária e está sujeita às condições especificadas no memorando n.º EDN-150-TECH-66-v, de 4 de Agosto de 1967 e às normas e regulamentos formulados pelo Governo, periodicamente.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

R. K. Gupta, Secretário adjunto (Planificação).

Pangim, 4 de Outubro de 1967.

GOVT. PRINTING PRESS — GOA

(Imprensa Nacional — Goa)

PRICE — 27 Ps.